

博雅对外汉语精品教材  
报刊教材系列



新编

# 读报纸 学中文

——汉语报刊阅读 初级

Reading Newspapers, Learning Chinese:  
A Course in Reading Chinese Newspapers and Periodicals

Elementary · New Edition

吴成年◎主编

吴成年 马 岚 苗培颖 朱胜男◎编著



北京大学出版社  
PEKING UNIVERSITY PRESS

H195.4  
226

博雅对外汉语精品教材  
报刊教材系列



新编

# 读报纸 学中文

——汉语报刊阅读 初级

Reading Newspapers, Learning Chinese:  
A Course in Reading Chinese Newspapers and Periodicals  
Elementary · New Edition

吴成年◎主编

吴成年 马 岚 苗培颖 朱胜男◎编著



北京大学出版社  
PEKING UNIVERSITY PRESS

### 图书在版编目(CIP)数据

新编读报纸学中文: 汉语报刊阅读. 初级 / 吴成年主编. —北京: 北京大学出版社, 2015. 6  
(博雅对外汉语精品教材)

ISBN 978-7-301-25635-0

I. ①新… II. ①吴… III. ①汉语-阅读教学-对外汉语教学-教材 IV. ①H195.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第066138号

- 书 名 新编读报纸学中文——汉语报刊阅读. 初级  
著作责任者 吴成年 主编  
责任编辑 唐娟华  
标准书号 ISBN 978-7-301-25635-0  
出版发行 北京大学出版社  
地 址 北京市海淀区成府路205号 100871  
网 址 <http://www.pup.cn> 新浪微博: @北京大学出版社  
电子信箱 [zpup@pup.cn](mailto:zpup@pup.cn)  
电 话 邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62753374  
印 刷 者 北京大学印刷厂  
经 销 者 新华书店  
889毫米×1194毫米 16开本 12.25印张 305千字  
2015年6月第1版 2015年6月第1次印刷  
定 价 46.00元(含MP3光盘1张)

---

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

**版权所有, 侵权必究**

举报电话: 010-62752024 电子信箱: [fd@pup.pku.edu.cn](mailto:fd@pup.pku.edu.cn)

图书如有印装质量问题, 请与出版部联系, 电话: 010-62756370

# 前言

《新编读报纸学中文——汉语报刊阅读》（初级）是专为初级汉语水平的学习者（约掌握 1000 个左右的词语、600 个左右的汉字，已学习了 200 ~ 300 学时的汉语、相当于在中国汉语教学环境中已学了 1 学期左右的汉语）编写的报刊课教材。本教材的编写吸收了当前报刊课程的研究成果，借鉴了已有报刊教材和其他类型教材的优点，以求切合报刊教学的需求。其特点如下：

一、选材注重趣味与新意。在编写教材之前，我们先后对 130 名初级汉语水平的留学生做了有关报刊话题兴趣程度的问卷调查，对学生比较感兴趣的话题优先编入教材；同时又选入了一些反映中国近年出现的有关新事物、新现象的报道，如低头族、网络团购、高铁外交、单独二胎、延迟退休等，力求使教材内容既别具趣味又充满新意。

二、编写有意控制教材的难度。一是控制课文的篇幅，第一至八课的主课文篇幅控制在 500 ~ 600 字左右；第九至十五课的主课文篇幅控制在 600 ~ 700 字左右。二是注重对超纲词比例的控制，全书纲内普通词占 90.2%，超纲词占 9.8%。三是每课词语表有英、日、韩三种语言的翻译，并附有常见的词组或例句，便于学生更容易理解和学习生词。四是教材设有背景知识、课文导入、报刊长句等栏目，帮助学生更易学习课文和相关的话题。

三、注重学生中文报刊阅读能力的训练。本教材每课配有两篇标明字数、限时当堂阅读的文章，可使学生在完成这些阅读任务的过程中不断提高阅读速度和主动跨越阅读障碍的能力。排序题、概括段意题主要训练学生的语篇组织能力和语篇概括能力。注重培养阅读能力的同时，兼顾听、说、写的能力的培养。课堂语言点的操练、话题讨论、每周的报刊发言、报刊摘要与看法的初步写作、练习五的话题写作准备和讨论等，可使学生的听、说、读、写四种能力得到综合的训练和提高。

四、突出重要语言点的学习。本教材每篇课文的重要语言点有 3 ~ 5 个，课文的重要语言点以变换字体、变色的形式标出，便于教师和学生查找。重要语言点的例释力求简要、易懂，注重用法介绍，并用选自报刊文章中的一些语料加以举例说明。

五、重视对课文内容的复习。本教材练习一、二、三、四，主要紧扣课文，帮助学生复习课文、生词和重要语言点。教材附有多套测试题，可以检查学生对所学知识的掌握情况和

所达到的阅读水平，并为教师编制阶段性考试试题提供样例参考。

同时，本教材配有课文的 MP3 录音，便于学生进行听力训练与模仿朗读训练。

此外，本教材还配有教师教学参考用书的电子版与生动的 PPT，为广大教师在使用本教材时较规范合理地组织教学提供参考。欢迎使用本教材的广大教师免费下载电子版教参与 PPT (<http://www.pup.cn> 下载专区)。

另外，需要说明的是，澳大利亚留学生任梦琪、日本留学生一条松园、韩国留学生张舒斌分别负责教材生词的英文、日文与韩文翻译，对她们的热忱帮助，我们在此深表谢意。

《新编读报纸学中文——汉语报刊阅读》（初级）是北京师范大学“十二五”规划教材成果之一。在教材编写过程中，我们得到了北京师范大学汉语文化学院领导、同事和北京大学出版社的大力支持，在此一并致谢。

最后，感谢国内外同仁、朋友对本教材的关注及指正。同时，欢迎使用本教材的老师和学生多提宝贵意见，如有问题，可直接发送邮件至 [wucn2008@sina.com](mailto:wucn2008@sina.com)。

北京师范大学汉语文化学院 吴成年

2015 年 4 月

# 目 录

第一课	说中国话、做中国菜的美国女孩	1
第二课	中华美食的回归	9
第三课	90 后旅行消费报告：丽江最受欢迎 双鱼座最爱旅行	18
第四课	60% 职场人都有夜生活 专家：要适度	28
第五课	城市“晚点族”	37
第一~五课单元测试题		47
第六课	你有手机依赖症吗	53
第七课	微博调查显示 62% 网友支持生二胎	63
第八课	混合家庭之礼	73
第九课	不当“直升机父母”	83
第十课	职场 90 后：“我喜欢”更重要	92
第六~十课单元测试题		101
第十一课	中国女星到好莱坞学到什么	108
第十二课	“高铁外交”——中国外交新名片	117
第十三课	延迟退休是大势所趋	126
第十四课	“双十一”五年购物节折射商业生态链变化	135
第十五课	新时代农民工用精神食粮丰富生活	145
第十一~十五课单元测试题		155
第一~十五课总测试题		161
参考答案		168
词语总表		178

# 第一课 说中国话、做中国菜的美国女孩

## 背景知识

中国学生走出去，外国学生走进来，在中国，教育正朝这种方向发展。走在大学校园里，经常可以见到白皮肤、黑皮肤甚至黄皮肤的留学生，偶尔遇到外国来的学生不再是什么新鲜事。现在，中国正在进行“留学中国计划”。到2020年，来中国留学的外国学生数量可能会达到50万人，中国将成为亚洲吸引留学生最多的国家。

## 词语表

- |   |    |          |               |  |
|---|----|----------|---------------|--|
| 1 | 典型 | diǎnxíng | (形)           | typical<br>な<br>전형적인                             |
| 2 | 产生 | 產生       | chǎnshēng (动) | to arise, to produce<br>発生する / 生じる<br>생기다 / 발생하다 |
| 3 | 浓厚 | 濃厚       | nóng hòu (形)  | strong<br>深い / 強い<br>깊다 / 강하다                    |
| 4 | 着迷 | 著迷       | zháo mí       | fascinate<br>夢中になる<br>~에 사로잡히다                   |
| 5 | 游览 | 遊覽       | yóulǎn (动)    | to visit, to go sight-seeing<br>遊覽する<br>유람하다     |
| 6 | 西式 | xīshì    | (形)           | western<br>洋式<br>서양식                             |

- 7 婚礼 婚禮 hūnlǐ (名) wedding  
结婚式  
결혼식 / 혼례  
举行婚礼 / 他们将于下个月举行婚礼。
- 8 地道 didao (形) authentic  
本場の  
본고장의 / 진짜의  
地道的中国菜 / 来中国以后, 我才吃到了地道的中国菜。
- 9 中式 zhōngshì (形) Chinese style  
中国式  
중국식의  
中式家具 / 最近几年, 中式家具的价格比原来高多了。
- 10 传统 傳統 chuántǒng (形) traditional  
伝統的な  
전통적인  
传统节日 / 春节是中国的传统节日。
- 11 退休 tuì xiū retire (from a job)  
退職する  
퇴직하다  
提前退休 / 她身体不太好, 所以提前退休了。
- 12 夫妇 夫婦 fūfù (名) couple, spouse  
夫婦  
부부  
老夫妇 / 那对老夫妇的儿子在别的城市工作, 他们非常想他。
- 13 夫人 fūrén (名) wife  
夫人  
부인  
您(的)夫人 / 听说您的夫人是一位大学老师。
- 14 政治 zhèngzhì (名) politics  
政治  
정치  
政治专业 / 他上大学时学的是政治专业。
- 15 欣赏 xīnshǎng (动) appreciate  
鑑賞する  
감상하다  
欣赏京剧 / 中国朋友邀请我下周六和她一起去欣赏京剧。
- 16 感受 gǎnshòu (动) feel  
感じる  
받다 / 느끼다  
感受到压力 / 我现在感受到了很大的压力, 因为马上就要毕业了, 可是我还没找到工作。
- 17 魅力 mèilì (名) charm  
魅力  
매력  
有魅力 / 我觉得那个女孩非常有魅力。

### 课文导入

1. 说说你对中国的了解。

2. 你有没有在中国留学的经历? 如果有, 请介绍一下。如果没有, 请说说你以后打算去中国留学吗, 为什么?



请根据意群阅读课文

## 说中国话、做中国菜的美国女孩

丁小希

马丽毕业于 / 一所美国大学。因为 / 在中国的留学经历，这个典型美国女孩 / 现在的生活，每天都与 / 中文、中国文化和中国人 / 有关。

马丽原来学的 / 是艺术专业，这让她 / 对中国汉字 / 产生了浓厚的兴趣。“中国字 / 真是 / 太美了，”马丽说，她从大学一年级 / 就开始学习中文，自己对 / 说汉语和写汉字 / 都非常着迷。

2005年夏天，马丽来到中国，在北京师范大学 / 学习中文。“我对中国文化 / 更感兴趣了。学习结束后，我游览了 / 西安和成都。”2009年，她再次 / 来到中国 / 学习中文，这次 / 她又去了 / 承德、苏州等地。

毕业后，马丽在一所美国大学 / 当中文老师，并 / 认识了 / 她现在的中国丈夫。2010年夏天，他们先在美国 / 举行了西式婚礼，又回到中国 / 举行了一场地道的中式传统婚礼。

马丽认为，自己在中国最棒的经历 / 是有机会 / 和中国人一起生活。“2009年 / 来中国学习时，我住在 / 一户退休的中国夫妇家。他们对我 / 很热情，我跟夫人常常一起喝茶、散步，跟先生聊政治。周末的时候，我们一起去公园。”

和一位中国人结婚后，马丽有更多的机会 / 说中文、读中国小说、欣赏中国艺术 / 以及做中国菜。她说：“中国已经成为 / 我生命的一部分。”

马丽经常告诉 / 她的美国朋友，中国的许多方面 / 和他们听到的 / 并不一样，来中国以后 / 才能真正感受到 / 中国文化的魅力。

## 说中国话、做中国菜的美国女孩

马丽毕业于一所美国大学。因为在中国的留学经历，这个典型<sup>(1)</sup>美国女孩现在的生活，每天都与中文、中国文化和中国人有关。

马丽原来学的是艺术专业，这让她对中国汉字产生<sup>(2)</sup>了浓厚<sup>(3)</sup>的兴趣。“中国字真是太美了，”马丽说，她从大学一年级就开始学习中文，自己对说汉语和写汉字都非常着迷<sup>(4)</sup>。

2005年夏天，马丽来到中国，在北京师范大学学习中文。“我对中国文化更感兴趣了。学习结束后，我游览<sup>(5)</sup>了西安和成都。”2009年，她再次来到中国学习中文，这次她又去了承德、苏州等地。

毕业后，马丽在一所美国大学当中文老师，并认识了她现在的中国丈夫。2010年夏天，他们先在美国举行了西式<sup>(6)</sup>婚礼<sup>(7)</sup>，又回到中国举行了一场地道<sup>(8)</sup>的中式<sup>(9)</sup>传统<sup>(10)</sup>婚礼。

马丽认为，自己在中国最棒的经历是有机会和中国人一起生活。“2009年来中国学习时，我住在一户退休<sup>(11)</sup>的中国夫妇<sup>(12)</sup>家。他们对我很热情，我跟夫人<sup>(13)</sup>常常一起喝茶、散步，跟先生聊政治<sup>(14)</sup>。周末的时候，我们一起去公园。”

和一位中国人结婚后，马丽有更多的机会说中文、读中国小说、欣赏<sup>(15)</sup> 中国艺术以及做中国菜。她说：“中国已经成为我生命的一部分。”

马丽经常告诉她的美国朋友，中国的许多方面和他们听到的并不一样，来中国以后才能真正感受<sup>(16)</sup> 到中国文化的魅力<sup>(17)</sup>。

(全文字数：约 490 字)

(节选自《人民日报》，2013年8月8日，略有改动)

## 词语例释

① 马丽原来学的是艺术专业，这让她对中国汉字产生了浓厚的兴趣。

原来：名词。意思是“以前，开始的时候”。

- ① 他家现在的经济状况比原来好多了。
- ② 我原来住在上海，现在住在北京。

② 2010年夏天，他们先在美国举行了西式婚礼，又回到中国举行了一场地道的中式传统婚礼。

举行：动词，意思是进行某种正式的活动，如会议、比赛等。

- ① 发布会将在下周三下午举行。
- ② 那个饭店非常漂亮，经常有人在那里举行婚礼。
- ③ 学校要举行篮球比赛，你参加吗？

③ 他们对我很热情，我跟夫人常常一起喝茶、散步，跟先生聊政治。

聊：动词，意思是“闲谈”，就是在没事的时候谈话，是不太正式的谈话。可以说“聊聊”“聊一聊”或“聊(聊)+话题”。

- ① 我还有事，不跟你聊了，先走了。
- ② 他们一见面就聊了起来。
- ③ 咱们聊聊中国电影吧，你喜欢中国电影吗？

## 报刊长句

1. 因为在中国的留学经历，这个典型美国女孩现在的生活，每天都与中文、中国文化和中国人有关。  
因为 留学经历 女孩 的生活 与中文 中国文化和中国人有关
2. 2010年夏天，他们先在美国举行了西式婚礼，又回到中国举行了一场地道的中式传统婚礼。  
他们先 举行 西式婚礼 又 举行 中式 婚礼。

## 练习

### 一 给下列动词搭配适当的词语

产生 \_\_\_\_\_

游览 \_\_\_\_\_

欣赏 \_\_\_\_\_

感受 \_\_\_\_\_

### 二 选词填空

魅力

传统

浓厚

典型

退休

地道

1. 再过两年我妈妈就要 \_\_\_\_\_ 了，那时她会有更多的时间做自己想做的事。
2. 他对中国文化有着 \_\_\_\_\_ 的兴趣，所以他经常来中国旅游。
3. 要想吃到 \_\_\_\_\_ 的烤鸭，还得去北京的全聚德。
4. 每个国家的文化都有着不同的 \_\_\_\_\_，让人们想要去了解。
5. 他是个 \_\_\_\_\_ 的南方人，说话、做事都具有南方人的特点。
6. 现在许多中国年轻人在结婚时喜欢穿 \_\_\_\_\_ 的中国服装。

### 三 用自己的话或原文中的关键句子概括下面一段话的主要内容

马丽认为，自己在中国最棒的经历是有机会和中国人一起生活。“2009年来中国学

习时，我住在一户退休的中国夫妇家。他们对我很热情，我跟夫人常常一起喝茶、散步，跟先生聊政治。周末的时候，我们一起去公园。”

#### 四 根据课文内容选出正确的答案

1. 根据课文，下面哪一项是错误的？（ ）
  - A. 马丽学的是中文专业
  - B. 马丽从大学一年级开始学习中文
  - C. 马丽喜欢说汉语和写汉字
  - D. 马丽对中国汉字有着浓厚的兴趣
2. 以下地方中，马丽没去过哪个？（ ）
  - A. 苏州
  - B. 西安
  - C. 广州
  - D. 成都
3. 课文中提到马丽来过几次中国？（ ）
  - A. 1次
  - B. 2次
  - C. 3次
  - D. 4次
4. 马丽现在住在哪里？（ ）
  - A. 美国
  - B. 北京
  - C. 中国夫妇家
  - D. 不知道
5. 本文的主要内容是什么？（ ）
  - A. 马丽为什么学中文
  - B. 马丽的生活为什么与中文、中国有关
  - C. 马丽为什么嫁给中国人
  - D. 马丽为什么住在一户中国夫妇家

#### 五 尽量用以下词语进行话题讨论

典型	产生	浓厚	着迷	地道
中式	传统	欣赏	感受	魅力

1. 你认识像马丽这样的人吗？请介绍一下。
2. 谈谈你为什么学汉语。

## 快速阅读

阅读一（字数：约 510 字；阅读与答题的参考时间：9 分钟）

## 在华留学毕业生：继续我的“中国梦”

王 姣

7月，中国大多数大学毕业生都将离开学校，进入社会。而对于在中国的外国留学生来说，他们多数人毕业就代表着要离开中国，回到自己的国家，许多外国留学生在中国留下了未完成的“中国梦”。

“中国和我的家乡很不一样”，来自捷克的女孩 Michaela 在江西已学习了四个月，对于7月初就要回国的她来说，“中国还有很多好地方没去”，所以，Michaela 决定毕业后去成都旅行。“我听说成都很漂亮，有熊猫。我还想去看看我的中文老师的家乡。”

芬兰女孩 Katri 也是一名快毕业的留学生。今天，她像平常一样，到学校附近买菜。Katri 说：“学语言的最好方式就是多和别人交流。在买菜的时候，我就有机会跟卖菜的阿姨多对话。”Katri 小时候在上海住过3年，回国后又一直学中文，她最感兴趣的就是中国功夫与中国的茶文化。她希望毕业后能在中国找一份工作。

大眼睛、黑皮肤、短头发……美国女孩 Lizzy 走在学校里，总会吸引不少人回头。“我想在中国做一名英文教师，继续我的中国梦，”Lizzy 说，她发现很多中国朋友都对英文很感兴趣。于是她开了一个英文辅导班，对儿童和少年进行英文辅导。“我的学生也教我中文，所以我的中文进步很快。”

现在，有越来越多的外国留学生来到中国学习。2012年，在中国学习的外国留学生高达32.8万人次，他们来自180多个国家和地区。

（节选自中国新闻网，2013年7月7日，略有改动）

## 回答问题

1. Michaela 未完成的“中国梦”是什么？
2. Katri 是怎样提高她的中文水平的？
3. Lizzy 为什么要开英文辅导班？
4. 你有“中国梦”吗？你的“中国梦”是什么？

阅读二（字数：约 530 字；阅读与答题的参考时间：9 分钟）

## 在华留学生毕业季来了：喜爱中国节日，回国要教汉语

吕子豪

“今天我们毕业了，有很多人很快就要离开中国，回到自己的祖国，但我们对中国的感情永远不毕业，我们爱中国！”河北大学 2013 届的俄罗斯留学生安娜这样说。

河北大学国际交流与教育学院的 31 名外国留学生就要毕业了。他们分别来自韩国、日本、俄罗斯、尼日利亚等 6 个国家。

安娜说，17 岁时她和家人到北京旅行，听到街上的人们都在说中国话，自己便决定要学汉语。2008 年，她和妹妹一起来到河北大学学习汉语。“我在这里生活了 5 年。除了学习，我还学会了做中国菜和包饺子。我更喜欢中国的节日，端午节包粽子，八月十五吃月饼，春节放鞭炮、吃饺子，丰富而有趣。”

安娜在中国还收获了爱情。“来中国以前，男朋友和我虽然在俄罗斯的同一个城市生活，但从来没有见过面。在河北大学留学的时候，我们才相互认识、相互喜欢。”

谈到未来，安娜说，她会首先考虑留在中国，她希望能找到一份工作。妹妹则打算暂时回俄罗斯当汉语老师。

来自日本的深水嘉彦也有相同的感受。他说，中国发展很快，希望回国后找一份能经常来中国的工作。

蒙古国的萨仁高娃说，在自己祖国的小学到大学阶段，汉语是一门主要课程，“回国后我要当一名汉语教师，介绍我热爱的中国和中国文化。”

现在，每年来河北大学学习的留学生有 300 多名，他们来自 50 多个国家，分别学习中文、新闻、经济、管理等专业。

（节选自中国新闻网，2013 年 6 月 23 日，略有改动）

### 判断正误

1. 河北大学一共有 31 名外国留学生。 ( )
2. 2008 年，安娜和妹妹第一次来中国。 ( )
3. 安娜觉得中国的节日很多，而且都很有意思。 ( )
4. 来自日本的深水嘉彦想留在中国工作。 ( )
5. 蒙古国的萨仁高娃非常喜欢中国文化。 ( )

# 第二课 中华美食的回归

## 背景知识

在中国文化中，“吃”不只是吃饭那么简单。每个中国人都能记住妈妈做的菜的味道，回忆中也都有和“吃”有关的故事。这样的回忆，不会因为时间、地点的改变而减少。吃，是每个中国人都会想起的，与自己、家庭甚至文化有关的一种回忆。在国外生活的中国人，在自己做饭的时候，也会想起家的味道，感受到浓浓的中国文化。

## 词语表

1	回归	回歸	huíguī	(动)	to return 回歸する 회귀하다 / 돌아가다
2	快餐		kuàicān	(名)	fast food ファーストフード 패스트 푸드 / 즉석 음식
3	表现	表現	biǎoxiàn	(动)	to perform 表現する 표현하다 / 행하다
4	华裔	華裔	huáyì	(名)	foreign citizens of Chinese ethnic background 華人 / 移住先の国籍を得とくした中国系の住民 화교의 자녀
5	祖国	祖國	zǔguó	(名)	mother country 祖国 조국
6	想念		xiǎngniàn	(动)	to remember with longing 想う 그리워하다

- ⑦ 曾经 曾經 céngjīng (副)  
曾经很喜欢唱歌 / 我曾经很喜欢吃辣的。  
once upon a time  
かつて  
이전에 / 일찍이
- ⑧ 厨师 廚師 chúshī (名)  
当一名厨师 / 这儿的厨师不错, 做菜很好吃。  
chief  
料理人  
요리사
- ⑨ 失业 失業 shī yè  
有可能失业 / 最近经济情况很不好, 有的人可能会失业。  
to lose one's job, to become unemployed  
失業する  
직업을 잃다 / 실업하다
- ⑩ 家庭 jiātíng (名)  
家庭环境 / 每个人的家庭环境不一样, 所以生活习惯也不一样。  
family  
家庭  
가정
- ⑪ 状况 狀況 zhuàngkuàng (名)  
健康状况 / 我最近健康状况不是太好, 经常感冒。  
circumstances, a state of being  
狀況  
상황 / 상태
- ⑫ 唐人街 táng rén jiē (名)  
他家离唐人街很近。  
chinatown  
中華街 / チイナタウン  
차이나타운 / 중국인 거리
- ⑬ 对于 對於 duìyú (介)  
对于……来说 / 对于来北京工作的人来说, 在北京生活的压力有点儿大。  
in regards to, in relation to  
~ に対して  
~ 에 대해
- ⑭ 采购 採購 cǎigòu (动)  
采购蔬菜 / 你们的原料是在哪儿采购的?  
to go shopping  
購入する / 仕入れる  
구입하다
- ⑮ 靠 kào (动)  
靠打工挣钱 / 我要靠自己, 不想靠父母。  
to rely on  
頼る  
기대다 / 의거하다
- ⑯ 同时 同時 tóngshí (名)  
在……的同时 / 在努力学习的同时, 你也要多锻炼身体。  
at the same time  
同時に  
동시에
- ⑰ 有利 yǒulì (形)  
对……有利 / 多和中国人聊天儿, 这对学习汉语有利。  
be beneficial for  
有利でをる  
유리 (유익) 하다
- ⑱ 以来 yǐlái (名)  
自……以来 / 自上大学以来, 我就开始学习汉语。  
ever since  
以来  
이래 / 동안
- ⑲ 生长 生長 shēngzhǎng (动)  
to grow up and live in...



生长在北京 / 我从小生长在北京。

成長する

성장하다

to encounter, come into contact with

接触する

접촉하다

to compose, to form

組み合わせる

구성하다 / 조직하다

fragrant and light in flavour

あっさり / さっぱり

담백하다 / 연하다

balanced

均衡的に

고르다 / 균형이 잡히다

foreign citizens of Chinese ethnic background

西洋化された在外中国人の2.3世  
의식과 언어 등이 서양화된 중국  
인 2 세 3 세

20 接触 接觸 jiēchù (动)

接触社会 / 毕业以后我们就要走出学校、接触社会了。

21 组成 組成 zǔchéng (动)

组成家庭 / 我不想过早组成家庭。

22 清淡 qīngdàn (形)

清淡的菜 / 我比较喜欢清淡的菜。

23 均衡 jūnhéng (形)

均衡地发展 / 一个国家的经济需要均衡地发展。

24 香蕉人 xiāngjiāorén (名)

我们把出生在国外、黄皮肤的华人称为“香蕉人”。

## 专有名词

香港

Xiānggǎng

Hongkong

ホンコン

홍콩

## 课文导入

1. 在你们国家，中餐馆多吗？

2. 你喜欢吃中餐吗？为什么？

## 请根据意群阅读课文

# 中华美食的回归

高双骥

最近，在美国的中国人 / 不再每天吃快餐，而是开始 / 自己做饭。回归中华美食的过程，不仅省钱、对健康有好处，也表现出了 / 华裔对祖国的想念。